

DEĊIŻJONI Nru 1105/2011/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Ottubru 2011

dwar il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jkunu approvati b'viża u dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu għall-istabbiliment ta' din il-lista

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz ta' att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Fuq il-bażi tal-Artikolu 17(3)(a) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 ⁽²⁾, id-Deciżjonijiet SCH/Com-ex (98) 56 ⁽³⁾ u SCH/Com-ex (99) 14 ⁽⁴⁾ stabbilixxew il-Manwal ta' dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jkunu approvati b'viża. Dawn id-Deciżjonijiet għandhom ikunu adattati għall-qafas istituzzjonali u legali tal-Unjoni.
- (2) Il-listi ta' dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa minn pajjiżi terzi għandhom ikunu kkontrollati b'mod sistematiku biex jiġi żgurat li l-awtoritajiet fl-Istati Membri li jahdmu fl-ipproċessar tal-applikazzjonijiet għall-viża u fil-kontrolli tal-fruntieri jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom l-informazzjoni preċiża dwar id-dokumenti tal-ivvjaġġar ipprezentati minn ċittadini ta' pajjiżi terzi. L-iskambji tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri dwar id-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa u dwar ir-rikonoxximent tal-Istati Membri ta' daww id-dokumenti tal-ivvjaġġar u t-tqegħid tal-elenku shih għad-dispożizzjoni tal-pubbliku għandhom jiġu modernizzati u jsiru iktar effiċjenti.
- (3) L-iskop tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar huwa doppju: minn naha waħda, li din tippermetti lill-awtoritajiet tal-kontroll tal-fruntieri jivverifikaw jekk dokument tal-ivvjaġġar partikolari huwiex rikonoxxut għall-fini tal-qsim tal-fruntieri esterni kif stipulat fil-punt (a) tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naha għal ohra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ⁽⁵⁾; min-naha l-oħra, din tippermetti li l-persunal konsulari jivverifika jekk l-Istati Membri jirrikonoxxux dokument tal-ivvjaġġar partikolari għall-fini tat-twaħħil ta' sticker tal-viża.

(4) Taht il-punt (c) tal-Artikolu 48(1) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi tal-Viżi) ⁽⁶⁾, lista eżawrjenti ta' dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa mill-pajjiż ospitanti għandha tithejja fi hdan il-kooperazzjoni lokali ta' Schengen.

(5) Għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu li jiżgura li l-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar tkun dejjem aġġornata.

(6) Meta wiehed iqis ir-relevanza tas-sigurtà tad-dokument tal-ivvjaġġar fir-rigward tar-rikonoxximent possibbli tagħhom, fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni, meghjuna minn esperti tal-Istati Membri, għandha tipprovdi valutazzjoni teknika.

(7) L-Istati Membri huma u għandhom jibqgħu kompetenti għar-rikonoxximent ta' dokumenti tal-ivvjaġġar għall-iskop li jippermettu lid-detentur jaqsam il-fruntieri esterni u għall-iskop tat-twaħħil ta' viża f'forma ta' sticker.

(8) L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-pożizzjoni tagħhom fir-rigward tad-dokumenti tal-ivvjaġġar kollha u jagħmlu hilitom biex jarmonizzaw il-pożizzjonijiet tagħhom dwar it-tipi differenti ta' dokumenti tal-ivvjaġġar. Minhabba li n-nuqqas min-naha ta' Stat Membru li jinnotifika l-pożizzjoni tiegħu rigward dokument tal-ivvjaġġar jista' johloq problemi għad-detenturi ta' dak id-dokument tal-ivvjaġġar, għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu li jobbliga lill-Istati Membri jiddikjaraw il-pożizzjoni tagħhom dwar ir-rikonoxximent u n-nuqqas ta' rikonoxximent ta' daww id-dokumenti. Dak il-mekkanizmu ma għandux jipprekludi lill-Istati Membri milli jinnotifikaw bidla fil-pożizzjoni tagħhom fi kwalunkwe waqt.

(9) Għandha tkun stabbilita bażi tad-dejta onlajn li tinkludi kampjun tad-dokumenti kollha tal-ivvjaġġar fuq tul ta' żmien biex ikun faċilitat l-eżami ta' dokument tal-ivvjaġġar mill-awtoritajiet tal-kontroll tal-fruntieri u l-persunal konsulari. Dik il-bażi tad-dejta għandha tinżamm aġġornata skont kull bidla għal rikonoxximent jew nuqqas ta' rikonoxximent indikat preċedentement ta' dokument tal-ivvjaġġar partikolari mill-Istati Membri.

(10) Għal skopijiet ta' informazzjoni, il-Kummissjoni għandha thejji lista mhux eżawrjenti ta' passaporti ta' fantasija u passaporti ta' kamuflaġġ magħrufa li jkunu infurmawha dwarhom l-Istati Membri. Il-passaporti ta' fantastija u l-passaporti ta' kamuflaġġ li huma fuq il-lista mhumieq sugġetti għal rikonoxximent jew nuqqas ta' rikonoxximent. Huma ma jintitolawx lid-detentur tagħhom li jaqsam il-fruntieri esterni u ma għandhomx jingħataw viża.

⁽¹⁾ Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-6 ta' Lulju 2011 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Settembru 2011

⁽²⁾ ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19.

⁽³⁾ ĠU L 239, 22.9.2000, p. 207.

⁽⁴⁾ ĠU L 239, 22.9.2000, p. 298.

⁽⁵⁾ ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.

- (11) Sabiex ikunu żgurati l-istess kundizzjonijiet għall-kompilazzjoni u l-aġġornament tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni ⁽¹⁾.
- (12) Il-proċedura ta' konsultazzjoni għandha tintuża għat-tfassil u għall-aġġornament tal-lista tad-dokumenti tal-ivvjaġġar, billi dawk huma atti li jikkostitwixxu sempliċement il-kompilazzjoni tad-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa.
- (13) Fir-rigward tal-Islanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawn tal-ahhar mal-implimentazzjoni, applikazzjoni u żvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽²⁾, li jaqa' fi hdan il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punti A, B u C tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim ⁽³⁾.
- (14) Fir-rigward tal-Isvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽⁴⁾, li jaqa' fi hdan il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punti (A), (B) u (C) tad-Deciżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE ⁽⁵⁾.
- (15) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Protokoll iffirmit bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, li jaqa' fl-ambitu tal-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punti (A), (B) u (C), tad-Deciżjoni 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/KE ⁽⁶⁾.
- (16) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka annessa mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u għalhekk la hija marbuta biha u lanqas ma hija suġġetta għall-applikazzjoni tagħha. Minhabba li din id-Deciżjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka għandha, skont l-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeciedi f'perjodu ta' sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddecieda dwar din id-Deciżjoni jekk hux se timplimentaha fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (17) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom ir-Renju Unit ma jhux sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Britanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehdu parti f'xi disposizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen ⁽⁷⁾; ir-Renju Unit għalhekk mhux qed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhux marbut biha jew suġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (18) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda ma tihux sehem skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda sabiex tiehu sehem f'xi disposizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen ⁽⁸⁾; għalhekk l-Irlanda mhijiex qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhijiex marbuta magħha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (19) Fir-rigward ta' Ċipru, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq jew li hu b'xi mod ieħor relatat mal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003.
- (20) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att ibbażat fuq l-acquis ta' Schengen jew li hu b'xi mod ieħor relatat miegħu fis-sens ta' Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005,

ADOttaw din id-Deciżjoni:

Artikolu 1

Suġġett u Ambitu

- Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur tagħhom jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jkunu approvati minn viża ("il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar") u mekkaniżmu għall-kompilazzjoni tagħha.
- Din id-Deciżjoni tapplika għad-dokumenti tal-ivvjaġġar bħal passport nazzjonali, (passport ordinarju, diplomatiku, ta' servizz/uffiċjali jew speċjali), dokument tal-ivvjaġġar ta' emerġenza, dokument tal-ivvjaġġar ta' refuġjat jew ta' persuna bla stat, dokument tal-ivvjaġġar mahruġ minn organizzazzjonijiet internazzjonali jew laissez-passer.
- Din id-Deciżjoni ma taffettwax il-kompetenza tal-Istati Membri fir-rigward tar-rikonoxximent tad-dokumenti tal-ivvjaġġar.

⁽¹⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

⁽²⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽³⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽⁴⁾ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽⁵⁾ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19.

⁽⁷⁾ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽⁸⁾ ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

Artikolu 2

Kompilazzjoni tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar

1. Il-Kummissjoni għandha thejji l-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar bl-ghajnuna tal-Istati Membri abbażi tal-informazzjoni miġbura fi hdan il-kooperazzjoni Schengen lokali, kif imsemmi fl-Artikolu 48(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.
2. Il-lista ta' dawn id-dokumenti tal-ivvjaġġar għandha tithejja skont il-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(2).

Artikolu 3

Struttura tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar

1. Il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar għandha tkun maqsuma fi tliet partijiet.
2. Il-Parti I għandha tikkonsisti f'dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa minn pajjiżi terzi u entitajiet territorjali elenkati fl-Annessi I u II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 tal-15 ta' Marzu 2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom irid ikollhom viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dik il-htieġa ⁽¹⁾.
3. Il-Parti II għandha tikkonsisti fid-dokumenti li ġejjin, mahruġa minn Stati Membri, inkluzi dawk mahruġa mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li mhux qed jiehdu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni preżenti u mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li għadhom mhux qed japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen b'mod shih:
 - (a) dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa lil ċittadini ta' pajjiżi terzi;
 - (b) dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa lil refuġjati skont il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti Rigward l-Istatus ta' Refuġjati tat-28 ta' Lulju 1951;
 - (c) dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa lil persuni bla stat skont il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti Rigward l-Istatus ta' Rifugjati tat-28 ta' Settembru 1954;
 - (d) dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa lil persuni li ma jkollhomx nazzjonalità ta' xi pajjiż, u li jirrisjedu fi Stat Membru;
 - (e) dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa mir-Renju Unit għal ċittadini Britanniċi li mhumix ċittadini tar-Renju Unit tal-Gran Britanja u l-Irlanda ta' Fuq għall-iskopijiet tal-ligi tal-Unjoni.
4. Il-Parti III għandha tikkonsisti f'dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa minn organizzazzjonijiet internazzjonali.
5. Bhala regola ġenerali, l-ejenkar ta' dokument tal-ivvjaġġar partikolari japplika għas-serje kollha ta' dak id-dokument tal-ivvjaġġar li għadhom validi.
6. Jekk pajjiż terz ma johroġ tip partikolari ta' dokument tal-ivvjaġġar, dan għandu jkun indikat billi jiddahhal "mhux mahruġ" fil-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar.

Artikolu 4

Notifikazzjoni tar-rikonossiment jew in-nuqqas ta' rikonossiment tad-dokumenti tal-ivvjaġġar elenkati

1. Fi żmien tliet xhur wara l-komunikazzjoni tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw

lill-Kummissjoni bil-pożizzjoni tagħhom dwar ir-rikonossiment jew in-nuqqas ta' rikonossiment tad-dokumenti tal-ivvjaġġar elenkati.

2. Jekk Stat Membru jonqos milli jinnotifika l-pożizzjoni tiegħu sal-perijodu msemmi fil-paragrafu 1, id-dokument tal-ivvjaġġar ikkonċernat għandu jitqies bhala rikonossut sal-waqt meta dak l-Istat Membru jinnotifika n-nuqqas ta' rikonossiment tiegħu.

3. Fil-qafas tal-kumitat imsemmi fl-Artikolu 8(1), l-Istati Membri għandhom jiskambjaw l-informazzjoni dwar ir-raġunijiet għar-rikonossiment jew in-nuqqas ta' rikonossiment ta' dokumenti tal-ivvjaġġar speċifiċi bil-għan li tintlaħaq pożizzjoni armonizzata.

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-bidliet kollha għar-rikonossiment jew in-nuqqas ta' rikonossiment indikat qabel ta' dokument tal-ivvjaġġar partikolari.

Artikolu 5

Dokumenti tal-ivvjaġġar ġodda mahruġa

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dokumenti tal-ivvjaġġar ġodda msemmija fil-punti (a) sa (d) tal-Artikolu 3(3).
2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dokumenti tal-ivvjaġġar ġodda mahruġa minn pajjiżi terzi, Stati Membri u organizzazzjonijiet internazzjonali msemmija fl-Artikolu 3(2), fl-Artikolu 3(3)(e) u l-Artikolu 3(4). Il-Kummissjoni għandha, b'kooperazzjoni mal-Istati Membri, tagħmel sforzi biex tiġbor il-mudelli ta' dokumenti tal-ivvjaġġar ġodda sabiex tqassamhom.
3. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar skont in-notifiki u l-informazzjoni li tirċievi u għandha titlob lill-Istati Membri biex jinnotifikaw il-pożizzjoni tagħhom dwar ir-rikonossiment jew in-nuqqas ta' rikonossiment skont l-Artikolu 4.
4. Il-lista aġġornata ta' dokumenti tal-ivvjaġġar għandha tithejja skont il-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(2).

Artikolu 6

Informazzjoni dwar passaporti magħrufa bhala passaporti ta' fantasija u passaporti ta' kamuflaġġ

Il-Kummissjoni għandha wkoll tfassal u taġġorna lista mhux eżawrjenti ta' passaporti magħrufa bhala passaporti ta' fantasija u passaporti ta' kamuflaġġ fuq il-bażi tal-informazzjoni li tirċievi minghand l-Istati Membri.

Artikolu 7

Valutazzjoni ta' dokumenti tal-ivvjaġġar

1. Sabiex l-Istati Membri jiġu assistiti fil-valutazzjoni teknika tagħhom ta' dokumenti tal-ivvjaġġar, il-Kummissjoni, meġhuna minn esperti tal-Istati Membri, tista' tipprovdi għal analiżi teknika tad-dokumenti tal-ivvjaġġar, b'kont mehud b'mod partikolari tal-istandards u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali.

⁽¹⁾ ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1.

2. Fejn ikun rilevanti, il-kundizzjonijiet u l-proċeduri għall-hruġ ta' dokumenti tal-ivvjaġġar jistgħu wkoll jiġu analizzati f'dan il-kuntest.

3. Ir-rizultati tal-valutazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu kkomunikati lill-Istati Membri.

Artikolu 8

Proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat (il-Kumitat għad-Dokumenti tal-Ivvjaġġar). Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 9

Pubblikazzjoni tal-lista

Il-Kummissjoni għandha tqiegħed il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar, inklużi n-notifiki skont l-Artikolu 4, u l-lista msemmija fl-Artikolu 6, għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri u tal-pubbliku permezz ta' publikazzjoni elettronika li tkun aġġornata b'mod kostanti.

Artikolu 10

Thassir

Id-Deciżjonijiet SCH/Com-ex (98) 56 u SCH/Com-ex (99) 14 huma mhassra.

Artikolu 11

Dhul fis-sehh

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

2. Din id-Deciżjoni għandha tapplika b'effett mid-data tad-dhul fis-sehh tagħha hlief għall-Artikolu 10, li għandu japplika b'effett mid-data tal-ewwel publikazzjoni mill-Kummissjoni tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar.

Artikolu 12

Indirizzati

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Strasburgu, il-25 ta' Ottubru 2011.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

M. DOWGIELEWICZ